

# Zmluva o spolupráci

MAGTS1200012 - OVS/JD/2012/STENOTYP

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení a podľa § 102 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

<b>Prijímateľ:</b>	<b>Hlavné mesto SR Bratislava</b>
Sídlo:	Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1
Štatutárny zástupca:	doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor
Poverený zástupca na uzatvorenie zmluvy :	Ing. Viktor Stromček, riaditeľ magistrátu
Bankové spojenie:	VÚB Bratislava-mesto, a.s.
Číslo účtu:	6327-012/0200
IČO:	603 481
IČ DPH:	nie je platiteľom DPH

(ďalej len „prijímateľ“)

**a**

<b>Poskytovateľ:</b>	<b>STENOTYP – Ing. Mária Bahnová</b>
Sídlo:	Sološnícka 27, 841 05 Bratislava
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
Číslo účtu:	2626012037/1100
IČO:	41898249
IČ DPH:	nie je platiteľom DPH
	Zapísaná v živnostenskom registri Obvodného úradu Bratislava
	č. registra: 104-845

(ďalej len „poskytovateľ“)

za nasledovných, zmluvnými stranami dohodnutých podmienok:

## Článok I Predmet zmluvy

Poskytovateľ sa touto zmluvou zaväzuje, že pre prijímateľa bude vyhotovovať zo zasadnutí Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej len „mestské zastupiteľstvo“) stenografický záznam a jeho následný prepis vo forme zápisnice v printovej a elektronickej podobe.

## **Článok II**

### **Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, od 1. 2. 2012 do 31. 12. 2012.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
  - b) na základe písomnej dohody zmluvných strán,
  - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Poskytovateľ a prijímateľ sú oprávnení odstúpiť od zmluvy len v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane.

## **Článok III**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Prijímateľ sa zaväzuje:
  - a) riadne a včas poskytnúť poskytovateľovi súčinnosť potrebnú na plnenie podľa tejto zmluvy,
  - b) zaplatiť poskytovateľovi odplatu podľa článku IV tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje:
  - a) vykonávať činnosti súvisiace s plnením predmetu zmluvy osobne, s odbornou starostlivosťou, riadne a včas,
  - b) dodať stenografický záznam a jeho prepis v printovej a elektronickej podobe v lehote do pätnásť (15) dní od zasadnutia mestského zastupiteľstva,
  - c) zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách, ktoré získa v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, pričom záväzok mlčanlivosti zostáva v platnosti aj po zmene alebo ukončení tejto zmluvy a to po celú dobu, kedy je jeho porušenie schopné spôsobiť škodu,
  - d) po skončení doby trvania zmluvy je poskytovateľ povinný prijímateľa upozorniť na opatrenia potrebné na to, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne hroziacej nedokončením činnosti súvisiacej s plnením predmetu zmluvy.

## **Článok IV**

### **Odplata**

1. Odplata je stanovená na základe zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhl. č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov takto:
  - a) 1 stenografická hodina (vyžaduje 10 hodín prevodu) á 40,00 € (slovom štyridsať eur) (výsledný rozsah stenografických hodín sa zaokrúhli na štvrt'hodiny smerom nahor),

- b) 1 strana (PC) riad. 2 (pri písaní riad. 1,5 prepočet koef. 1,4) á 1,15 € (slovom jedno euro pätnásť centov) + 40% prirážka (prevádzkové, technické a iné náklady).
2. Úhrada sa uskutoční formou prevodu na bankový účet poskytovateľa na základe faktúry. Splatnosť faktúry je dohodnutá v lehote do tridsať (30) dní odo dňa doručenia faktúry prijímateľovi.
3. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvných pokutách:
- a) ak je prijímateľ v omeškaní so splnením peňažného záväzku, alebo jeho časti, je povinný zaplatiť poskytovateľovi úroky z omeškania 0,05% z nezaplátenej sumy za každý deň omeškania,
- b) ak poskytovateľ poruší povinnosť podľa článku III bod 2 písm. b) je povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dohodnutej odplaty za každý deň omeškania.

## **Článok V** **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode obidvoch zmluvných strán.
3. Zmluva sa vyhotovuje v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom prijímateľ obdrží dve (2) vyhotovenia a poskytovateľ jedno (1) vyhotovenie.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 18.1.2012

V Bratislave dňa 18.1.2012

Za Hlavné mesto SR Bratislavu

Za STENOTYP-Ing. Mária Bahnová

---

Ing. Viktor Stromček  
riaditeľ magistrátu, v.r.

---

Ing. Mária Bahnová, v.r.